

你的名字

從書卷名稱
認識希伯來聖經

你的名字

從書卷名稱認識希伯來聖經

出版總監：楊熙楠

作者：高銘謙

責任編輯：龔萬正

美術設計：胡敏

出版：明風出版

o/b Institute of Sino-Christian Studies Ltd.

香港新界沙田道風山路33號

電話：(852) 2694 6868 傳真：(852) 26016977

電郵地址：mingfeng@iscs.org.hk

初版：二〇二〇年

經文引自《新標點和合本》及《和合本修訂版》，版權屬香港聖經公會所有，蒙允准使用。凡註以「新譯本」的經文均引自《聖經新譯本》，版權屬於環球聖經公會，蒙允准使用。

© 2020年版權所有，不得翻印

Your Name:

Reading the Hebrew Bible

through the Original Names of Its Books

Publishing Supervisor: Daniel H. N. YEUNG

Author: Ming Him KO

Editor: Jonathan KUNG

Design: Man WOO

Published by: MING FENG Press

o/b Institute of Sino-Christian Studies Ltd.

33 To Fung Shan Road, Shatin, N. T., Hong Kong

Tel: (852) 26946868 Fax: (852) 2601 6977

Email: mingfeng@iscs.org.hk

1st Edition: 2020

© 2020 All Rights Reserved

ISBN 978-988-8165-45-2

自序

有一天，與家人一起在家觀看《你的名字》¹ 這部電影，實在被電影中關乎「名字」的觀念所吸引。名字涉及一個人的身份，更連結整個人的存在。當某人失卻對另一個人的名字的記憶，而同時被那個人的特質與存在所影響，這人便需要尋回那個名字，才能把這些特質與自己的記憶好好地串聯起來。然而，就算不記得那個人的名字，那個人的影響力仍會揮之不去，彷彿整個人生都被那人所佔據，無法離開對那人的聯想與感想。直到主角再碰見那人，想起那人的名字，他們彼此便再次聯繫在一起，不再有任何不安與模糊的感覺。原來，名字讓人與人之間得以連繫。它也是記憶的收納箱——有了名字，便有了記憶，也有

1 這是日本動畫家新海誠於 2016 年發表的作品。——編注

真誠的互動與相愛。

舊約有三十九部書卷，每部書卷都有它的名字，可是中文聖經給予我們的書卷名字卻大都不是希伯來原文所提供的名字。我們一直以來都受舊約眾書卷所談的內容影響我們的記憶與生命，這些聖言獨一無二的特質與內涵常在我們的腦海中揮之不去，卻一直沒有更好的名字把這一切串聯起來，以致我們對舊約的認識往往變得碎片化，無法以合用的名字把這些碎片砌成美麗及完整的圖畫。然而，當我們明白每部書卷原文的名字，我們便可更為明白某書卷內的神學碎片是如何串聯起來的。書卷名字使讀者得以與每卷聖言聯繫起來，也喚起讀者的記憶，把聖言與讀者的生命連接在一起，讓人藉着這些名字作為窗戶來瞥見各書卷的美麗，並能讓人於讀經時找到焦點。

《你的名字——從書卷名稱認識希伯來聖經》的出版為讀者陳述舊約三十九部書卷的希伯來文名稱，讓讀者能藉着這些名字把每部書卷的神學串聯起來。它以普及而非學術性的文字為每部書卷作導引。這種導引不像一般比較學術性的希伯來聖經導引著述，而是以淺白的文句，把深藏在希伯來聖經裏的那種神學趣味活現出來，讓讀者能透過這些名字尋得聖言的啟

迪，從而轉化自身的生命與思維。

感謝明風出版的編輯們與我連繫協調，確立撰寫本書的意念與期望。此書的源起來自「高銘謙的釋經世界」臉書專頁中的一篇文章——〈創世記？起初？〉。這篇短文以《創世記》原文的名字來介紹《創世記》的信息，後來我便按照這種方式來編寫餘下的三十八部書卷的導引。回望這一切，都是神的靈感湧現，藉着自己的手來言說祂所定的名字，實在是一個美妙的經驗。

感謝建道神學院給予安息年假，讓此書得以完成。也感謝謝慧兒博士賜予推介文，她常常照顧我和提攜我。感謝陳韋安博士的引介，讓我可以認識明風出版，也感謝他賜予推介文。他是我的好戰友，也是我在建道辦公室隔壁房間的同事。最後也要感謝牧養我一生的神。祂自有永有，祂的名字全都記載了祂對人的恩惠與拯救，祂出現在人類歷史的舞台，把祂的名字啟示給我們。我們一生都藉祂的名字來認識祂、敬拜祂、感謝祂。

高銘謙

寫於屯門

2019年12月7日

目錄

自序	iii
導言	1

妥拉 (תורה) 8

創世記	在起初 (בראשית)	12
出埃及記	眾名字 (שמות)	16
利未記	祂呼叫 (ויקרא)	22
民數記	在曠野 (במדבר)	28
申命記	眾話語 (דברים)	34

先知 (נביאים) 40

約書亞記	上主是拯救 (יהושע)	46
士師記	眾審判官 (שופטים)	52
撒母耳記	由上主求問得來 (שמואל)	56
列王紀	列王 (מלכים)	64
以賽亞書	上主拯救 (ישעיה)	70
耶利米書	上主使我高舉 (ירמיה)	74

以西結書	願上帝加力 (יחזקאל)_____	78
何西阿書	拯救 (הושע)_____	84
約珥書	上主是上帝 (יואל)_____	88
阿摩司書	被支持的人 (עמוס)_____	92
俄巴底亞書	上主的僕人 (עבדיה)_____	96
約拿書	鴿子 (יונה)_____	100
彌迦書	誰像上主? (מיכה)_____	104
那鴻書	安慰 (נחום)_____	110
哈巴谷書	擁抱 (חבקוק)_____	114
西番雅書	上主隱藏 (צפניה)_____	118
哈該書	我們的節期 (חגי)_____	124
撒迦利亞書	上主記念 (זכריה)_____	128
瑪拉基書	我的使者 (מלאכי)_____	132

著作 (כתובים) _____	136	
詩篇	讚美的歌 (תהלים)_____	140
箴言	智慧之言 (משלי)_____	144
約伯記	神性父親在哪裏? (איוב)_____	148
雅歌	歌中之歌 (שיר השירים)_____	152
路得記	清新 (רות)_____	156
耶利米哀歌	何竟 (איכה)_____	160
傳道書	聚集者 (קהלת)_____	164
以斯帖記	隱藏 (אסתר)_____	168
但以理書	上帝伸冤 (דניאל)_____	172
以斯拉記	幫助 (עזרא)_____	176
尼希米記	上主安慰 (נחמיה)_____	180
歷代志	那日子的事情 (דברי הימים)_____	186

創世記 在起初 (בראשית)

《創世記》是中文聖經所用的名字，這名字為我們帶來閱讀的期望，叫我們以為此書主要交代上帝創造世界的事。然而，這個對寫作目的之理解有點偏頗，因為創世的記載只涉及第一至三章，其他內容都與創世無關，這樣看來，《創世記》這名稱並非一個理想的名稱。

若我們查考希伯來聖經，便知道這本書的名稱是「在起初」(בראשית)，英文的翻譯是 *in the beginning*，代表此書不但說明創世的由來，也指出以色列民的來歷以及盟約的起始。全書用「這是 XX 的年代」(אלה תולדות) 作分段，學術界稱之為 *toledot* 系列，³ 包括「這是天與地的年代」(創 2:4)、「這是亞當的年代」(創 5:1)、「這是挪亞的年代」(創 6:9)、「這

3 關於 *toledot* 系列，可參 Joseph Blenkinsopp, *The Pentateuch: An Introduction to the First Five Books of the Bible* (London: SCM, 1992), pp. 63-94。

是挪亞兒子們的年代」(創 10:1)、「這是閃的年代」(創 11:10)、「這是他拉的年代」(創 11:27)、「這是以實瑪利的年代」(創 25:12)、「這是以撒的年代」(創 25:19)、「這是以掃的年代」(創 36:1)、「這是西珥的年代」(創 36:9)，而最後卻是「這是雅各的年代」(創 37:2)。這樣，整本書以「這是天與地的年代」(創 2:4) 作開始，以「這是雅各的年代」(創 37:2) 作結束，說明在「起初」的年代中，上帝如何創造天與地，直到最後上帝如何揀選以色列，帶出整本書的主題就是以色列民誕生的「起初」，也說明盟約就是他們的身份象徵。

在《創世記》，我們明白上帝是立約的上帝，祂以彩虹為記號，在挪亞的年代與受造物立約；祂以割禮為記號，在他拉的年代與亞伯拉罕立約，應許賜迦南地作為以色列民的土地。此書指出，百姓的「起初」是由盟約來定義，天地及日夜的運行，全是因為彩虹般的承諾；百姓之所以在迦南地安居樂業，全是因為上帝賜這土地為禮物。這些「起初」的故事，帶領屬上帝的子民了解自己的根，也叫世人認清人之所以能存活而不被洪水淹沒，並非因為人的善，而是因為上帝的慈愛與承諾。

因此，看《創世記》的人會謙卑，明白自己若沒

有盟約，自己便顯得多麼不堪一擊。當人把眼前的自然運作及得地為業視為理所當然，人便會漸漸失去盟約的意識，沉醉於個人的成就及經驗，看不見眼前所擁有的東西之「起初」。

或許，人不可忘本，人不能忘記了「起初」。這些「起初」的故事，定義了以色列民的身份，叫我們這班活在恩典下的人回想生命中的種種「起初」如何曾經支撐我們，好讓我們不忘記上帝一切的恩惠。

原來，《創世記》不只談創世，它更要求我們回歸「起初」，活出「勿忘初心」的生命，拒絕以名利與經驗定義自我。

高銘謙博士的新作，透過舊約書卷的希伯來文名字，帶出每卷書的神學重點，是極具創意的、嶄新的嘗試，值得一讀。

謝慧兒博士

建道神學院聖經系教授
聖經研究學部主任

常覺得，上帝呼召兩班不同的人研究神學——不拘小節的人、精密細讀的人。前者研究神學系統，後者則熱愛經卷研究。對於我如此粗枝大葉、缺乏耐力的人，我選擇了前者，卻十分敬佩後者的細膩。高銘謙博士的《你的名字——從書卷名稱認識希伯來聖經》，正表達了這份細膩。雖然每篇短短千多字，背後卻是細膩的舊約根柢。正所謂「台上六萬字，台下十年功」，就是如此。

陳韋安博士

建道神學院神學系副教授

本書為讀者陳述舊約三十九部書卷的希伯來文名稱，藉着這些名字把每部書卷的神學串聯起來。它以淺白的文句，把深藏在希伯來聖經裏的神學趣味活現出來。通過認識這些名字，讀者定然能夠尋得聖言的啟迪，轉化自身的生命與思維。

ISBN: 978-988-8165-45-2



9 789888 165452